



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
27 October 2008
Russian
Original: English

Шестьдесят третья сессия

Первый комитет

Пункт 93 повестки дня

Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие

Греция, Иордания, Нидерланды и Швеция: проект резолюции

Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 62/57 от 5 декабря 2007 года,

с удовлетворением напоминая о принятии и вступлении в силу Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие¹ и ее исправленной статьи 1², а также Протокола о необнаруживаемых осколках (Протокол I)¹, Протокола о запрещении или ограничении применения мин, мин-ловушек и других устройств (Протокол II)¹ и его исправленного варианта³, Протокола о запрещении или ограничении применения зажигательного оружия (Протокол III)¹, Протокола об ослепляющем лазерном оружии (Протокол IV)⁴ и Протокола по взрывоопасным перерывкам войны (Протокол V)⁵,

приветствуя результаты работы третьей Конференции государств — участников Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные по-

* Переиздано по техническим причинам.

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1342, No. 22495.

² См. CCW/CONF.II/2, часть II.

³ CCW/CONF.I/16 (Part I), приложение В.

⁴ Там же, приложение А.

⁵ См. CCW/MSP/2003/3, приложение V, добавление II.



вреждения или имеющими неизбирательное действие, по рассмотрению действия Конвенции,

приветствуя также результаты работы совещания 2007 года Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции, состоявшегося 7–13 ноября 2007 года в Женеве,

приветствуя далее результаты работы девятой ежегодной Конференции Высоких Договаривающихся Сторон, являющихся участниками исправленного Протокола II, которая состоялась 6 ноября 2007 года в Женеве,

приветствуя результаты первой Конференции Высоких Договаривающихся Сторон, являющихся участниками Протокола V, которая состоялась 5 ноября 2007 года в Женеве,

напоминая о роли, которую сыграл Международный комитет Красного Креста в разработке Конвенции и протоколов к ней, и приветствуя, в частности, усилия различных международных, неправительственных и других организаций по повышению информированности о гуманитарных последствиях взрывоопасных пережитков войны,

1. *призывает* все государства, которые еще не сделали этого, принять все меры к тому, чтобы как можно скорее стать участниками Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие¹, и прилагаемых к ней протоколов с внесенными в них поправками в целях обеспечения в кратчайшие сроки как можно более широкого присоединения к этим документам, с тем чтобы в конечном итоге обеспечить всеобщее присоединение к ним;

2. *призывает* все государства — участники Конвенции, которые еще не сделали этого, заявить о своем согласии на обязательность протоколов к Конвенции и поправки о распространении сферы применения Конвенции и протоколов к ней на вооруженные конфликты немеждународного характера;

3. *подчеркивает* важность придания универсального характера Протоколу по взрывоопасным пережиткам войны (Протокол V)⁵;

4. *приветствует* дополнительные документы о ратификации и принятии Конвенции или присоединении к ней, а также выражение согласия на обязательность протоколов к ней;

5. *приветствует также* принятие на третьей Конференции по рассмотрению действия Конвенции Плана действий по поощрению универсальности Конвенции и прилагаемых к ней протоколов⁶ и выражает признательность за неустанные усилия по достижению цели обеспечения универсальности, прилагаемые Генеральным секретарем как депозитарием Конвенции и прилагаемых к ней протоколов, Председателем совещания Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции, Председателем первой Конференции Высоких Договаривающихся Сторон, являющихся участниками Протокола V, и Председателем девятой ежегодной Конференции Высоких Договаривающихся Сторон, являющихся участниками исправленного Протокола II, от имени Высоких Договаривающихся Сторон;

⁶ См. CCW/CONF.III/11 (Part II), приложение III.

6. *приветствует далее* приверженность государств-участников продолжению работы по решению гуманитарных проблем, порождаемых некоторыми конкретными видами боеприпасов во всех их аспектах, включая касетные боеприпасы, в целях минимизации гуманитарных последствий применения этих боеприпасов;

7. *заявляет о поддержке* работы, начатой Группой правительственных экспертов с целью провести переговоры по предложению, касающемуся неотложного рассмотрения гуманитарных последствий применения касетных боеприпасов, обеспечивая при этом сбалансированный учет военных и гуманитарных соображений, и приложить все усилия к тому, чтобы как можно скорее достичь договоренности по этому предложению, и представить доклад о достигнутом прогрессе на следующем совещании Высоких Договаривающихся Сторон в ноябре 2008 года;

8. *приветствует* приверженность государств — участников Протокола по взрывоопасным пережиткам войны (Протокол V) эффективному и действенному осуществлению Протокола и решений первой Конференции Высоких Договаривающихся Сторон, обеспечивающих всеобъемлющие рамки для обмена информацией и сотрудничества, и приветствует также созыв первого совещания экспертов в качестве механизма проведения консультаций и обеспечения сотрудничества между государствами-участниками;

9. *с удовлетворением отмечает*, что в 2008 году исполняется 25 лет с момента вступления в силу Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, а также 10 лет с момента вступления в силу исправленного Протокола II;

10. *отмечает*, что в соответствии со статьей 8 Конвенции конференции могут созываться для рассмотрения поправок к Конвенции или к любому из протоколов к ней, для рассмотрения дополнительных протоколов, касающихся других категорий обычного оружия, не охватываемых существующими протоколами, или для обзора сферы применения и действия Конвенции и протоколов к ней и рассмотрения любых предложенных поправок или дополнительных протоколов;

11. *просит* Генерального секретаря оказать необходимую помощь и предоставить такие услуги, включая услуги по составлению кратких отчетов, которые могут потребоваться в связи с проведением второй Конференции Высоких Договаривающихся Сторон, являющихся участниками Протокола V, которая должна состояться 10 и 11 ноября 2008 года, девятой ежегодной Конференции Высоких Договаривающихся Сторон, являющихся участниками исправленного Протокола II, которая должна состояться 12 ноября 2008 года, и совещания Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции, которое должно состояться 13 и 14 ноября 2008 года, а также любым возможным продолжением работы после совещаний;

12. *просит также* Генерального секретаря в его качестве депозитария Конвенции и протоколов к ней продолжать периодически информировать Генеральную Ассамблею с помощью электронных средств о ходе ратификации и принятия Конвенции, ее исправленной статьи 1² и протоколов к Конвенции и присоединения к ним;

13. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят четвертой сессии пункт, озаглавленный «Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие».
